

УДК 81

**ПОЛЕВАЯ МОДЕЛЬ «ЗЕМЛЯ»
В РУССКОЙ ЯЗЫКОВОЙ КАРТИНЕ МИРА**

© 2019 г.

*А.В. Чанчина,¹ К.А. Кочнова²*¹Нижегородский государственный педагогический университет им. К. Минина, Н. Новгород²Нижегородская государственная сельскохозяйственная академия, Н. Новгород

avchuah@mail.ru

Поступила в редакцию 24.04.2019

Исследование русского языкового менталитета осуществляется путем построения полевой модели семантемы «земля» на основе анализа русских паремий. Строится полевая модель, репрезентирующая стереотипные представления русских о земле, ее роли в жизни человека. Создание инварианта (микротекста) употребления данных единиц в паремиологии начинается с анализа семантики данных единиц, особенностей их употребления, сопоставления ценностных суждений, зафиксированных в значениях слов, устойчивых выражениях, семантико-структурной организации паремий. Полученная модель раскрывает ценностное содержание семантем, по которым строятся культурные стереотипы. Структура модели основана на связках-оппозициях, в которых фиксируются важные синонимические и антонимические связи. При анализе ценностной составляющей семантемы выявлена ее полярная оценочность, на основе которой формируются устойчивые менталитетные связки (земля – мать, защитница, которую надо оберегать; дающая богатый урожай; требующая заботливых рук и долгого труда).

Ключевые слова: менталитет, языковая картина мира, паремия, семантема, лексема, сема.

Актуальность исследования паремиологии обуславливается интересом современного языковедения к проблемам структурной организации, содержательной характеристики, типологической спецификации языкового образа мира [1]. Рассмотрение языковой картины мира этноса как сложно структурированной системы через ее моделирование отражает современные тенденции в развитии антропологической лингвистики.

Разнообразие методологических форматов и подходов к исследованию языковой картины мира свидетельствует о структурной сложности и содержательной объемности данного феномена [2; 3]. На этом основании адекватным диалектической сущности языковой картины мира следует считать практическое моделирование одного из ее фрагментов [4–8]. В исследовании используются следующие методы: наблюдение, сравнительно-типологический и структурный методы, метод идеографического описания (тезаурусный) с использованием приемов количественного анализа, компонентный анализ, приемы лексикографического описания и семантико-стилистический метод, опирающийся на контекстуальный анализ, полевой подход.

В науке существует несколько типов лингвистических моделей: разрабатываются модель-образец, модель-схема, полевая модель, модель типология и модель-эскиз. В основе полевой модели лежит понятие лексико-семантического поля (группы) слов. Деятельность исследователя-лингвиста состоит в том, чтобы из суммы

наблюдений над речевыми произведениями (текстами) извлекать некоторое представление о способе их организации, то есть системе.

Построение модели тесно связано с вербализацией инварианта (микротекста) употребления того или иного слова (семантемы). Анализируются семантика языковых единиц, особенности их употребления, сопоставляются ценностные суждения, зафиксированные в значениях слов, устойчивых выражениях, семантико-структурной организации паремий. Полученная модель раскрывает ценностное содержание семантемы, по которой строятся культурные стереотипы.

Полевая модель строится по следующим положениям: модель представляет собой набор элементов, связанных между собой структурными отношениями; компоненты модели имеют семантическую общность; в структуре модели выделяются оппозиционные связки семем, образующих микрополя; в составе поля выделяются ядерные и периферийные конститuenty; ядро консолидируется вокруг семантемы (компонента-доминанты); граница между ядром и периферией, а также отдельными зонами периферии нечеткая, размытая.

К основным критериям, разграничивающим структуру поля на ядро и периферию, относят частотность, обязательность, семантическую содержательность ядерных элементов, степень смысловой близости к общему значению.

При исследовании языкового менталитета наибольший интерес представляют следующие

типы сем: неосновные, или потенциальные, отражающие второстепенные признаки предмета; неактуализированные (не находящие своей реализации в процессе коммуникации на данный момент речевой ситуации); яркие (лежащие на поверхности языкового сознания) и слабые (не осмысляемые без специального лингвистического анализа); эмосемы, совмещающие эмоцию и оценку. Эмотивная семантика лексических единиц несет в себе информацию о ценностных ориентирах народа.

Построим модель с семантическим центром «земля». Ядром модели являются лексема «земля» и ее дериваты, а также родо-видовые репрезентанты «мать (матушка)», «кормилица» и др.

Структурно-семантически модель представлена связками-оппозициями, когда народный опыт фиксирует в семанте важные синонимические и антонимические связи.

Сверхкраткость структуры и семантики паремий приводит к сверхъемкости самой главной семантемы, в которой значимость каждой семы повышается в несколько раз. Важное место в структуре паремий имеют бинарные отношения языковых единиц, на основе которых составляются связки. Каждая связка имеет особое значение и может разворачиваться в специфический микроконтекст.

Актуальна связка «земля – мать, матушка». Русский человек утверждает: «Матушка – земля кормилица твоя» (здесь и далее цит. по: [9]). «Кто мать – сыру землю любит, тот голоден не будет», «Добра мать до своих детей, а земля – до всех людей», что означает «земля – мать всего живого». «Земля кормит людей, как мать детей», «Земля – кормилица».

Для человека земля – дом родной: «Рыбам – вода, птицам – воздух, а человеку – вся земля». Актуальна оппозиция в семеме «мать – мачеха» через оппозицию «работник – лентяй»: «Пахарю земля – мать, а лентяю – мачеха».

Значима связка «земля – хозяин»: человек – работник и одновременно хозяин на земле: «Земля хозяев любит». Имплицитны семы «плохой» – «хороший»: «Нет плохой земли, есть плохие хозяева».

Сема 'сиротство' связана и с человеком, и с землей: «Без хозяина земля круглая сирота».

Импликационал семантемы земля содержит важные компоненты: «сытый», «голодный», «полный», «кормить»: «Кто мать – сыру землю любит, тот голоден не будет», «Мать – сыра земля всех кормит, всех поит, всех одевает, всех своим телом пригревает». Важна оппозиция «полный», «богатый», «добрый» – «пустой», «бедный», «худой»: «Добрая земля – полная

мошна; худая земля – пустая мошна», «Какова земля, таков и хлеб».

Одним из значений ядерной семантемы является «земля – это наша защита» с актуализацией сем «надежность», «верность». «Земля врагу – могила, а нам – защита». С другой стороны, важно защищать свою землю: «Чужой земли не хотим, и своей не отдадим», «Землю потом поливай, землю грудью защищай». Отсюда значимость бинарной модели «свой – чужой» в составе семантемы: «Своя земля и в горести мила». Сравним: «Кому нашей земли хочется, тот под ней и корчится» (украинская поговорка).

К земле нужно проявлять уважение, заботиться о ней, и тогда она отблагодарит богатым урожаем. Важны семы «любить», «лелеять», «ласкать», «ухаживать», «уважать»: «Кто мать – сыру землю любит, тот голоден не будет», «Из земли все родится», «Землю уважай, она дает урожай», «Земля заботу любит», «Земля ласку любит», «Земля – кормилица, а и та сама есть просит», «Кто землю лелеет, того и земля жалеет», «Земля родит оттого, что за ней ухаживают».

Актуализируется в ядерной семеме оппозиция: «черный – белый» в значениях «трудолюбивый» и «ленивый»: «Черная земля белых рук не любит». Белый цвет имеет и положительную коннотацию в значении «добрый, чистый, праздничный» через ассоциации с хлебом, богатым урожаем: «Земелька черная, а белый хлеб родит», «У пахаря рука черна, да хлеб бел».

Бинарная оппозиция «труженик – лентяй» нередко воплощена через связь «небо, верх» – «пустота, голод» и «земля, низ» – «урожай, хлеб, достаток», актуализируется антонимическая пара «земля – небо»: «Кто надеется на небо, тот сидит без хлеба», «Не гляди в небо – там нет хлеба, а к земле ниже – к хлебу ближе». Сравним: «Высокое небо – отец мой родной, а широкая земля – мать родная» (бурятская поговорка).

Важна в семантеме связь «земля – труд, работа»: «Землю пахать – не в бабки играть», «Земля заботу любит», «Земля – тарелка: что положишь, то и возьмешь».

Человек отмечает важные этапы трудовой деятельности на земле, без которых не будет желаемого урожая: «Землю орошаем – урожай поднимаем», «Землю удобряй, так и получишь урожай», «Удобрить землю – снимешь пшеницу», «Земля без устройства и на кладбище не годится». Навоз является основным удобрением для матушки-земли: «Земля навоз помнит», «Земле хорошо навоз, лошадушке – овес», «Земля любит навоз, лошадь – овес», «Земля хоть и кормит, но и сама есть просит».

Народные приметы тоже ложатся в основу пословиц: «Землю согрело, не опоздай с посевом», «Земля зимой силу копит, а летом отдыхает».

Русский человек осознает тяжесть труда на земле и зависимость от погодных условий, нестабильность урожая: «В хороший год хорош и приплод», «Год на год не приходится», «Земля не уродит – никто не наградит». Работы на земле растянуты на весь год: «Год прожить – не лукошко сшить».

Ценится в русском мире то, что дает (родит) земля: «Дорогой товар из земли растет».

В состав семантемы входит значение «земля – место рождения и упокоения, захоронения»: «Из земли все родится», «Из земли вышел, в землю и ушел», с импликационалом «гостеприимство»: «Земля всех примет». Сравним: «Земля-матушка велика – все на ней поместится» (коми). И актуализируются семы «гость», «временный»: «Мы все на земле только гости». Исключаются негативные, отрицательные коннотации: «Земля на могиле задернеет, а худой славы не покроет».

Полевая модель семантемы «земля» репрезентирует стереотипные представления русского человека о земле и её роли в жизни человека. При анализе ценностной составляющей семантемы выявлена ее полярная оценочность, на основе которой формируются устойчивые менталитетные связки (земля – мать, защитница, которую надо оберегать; дающая богатый урожай; требующая заботливых рук и долгого труда; место захоронения и упокоения и др.).

Список литературы

1. Иванова Е.В. Пословичная концептуализация мира (на материале английских и русских пословиц): Автореф. дис. ... д-ра филол. наук. СПб., 2003.
2. Кочнова К.А. Лексико-семантическое поле как способ репрезентации языковой картины мира писателя // Вестник Северного (Арктического) федерального университета. Серия: Гуманитарные и социальные науки. 2015. № 6. С. 125–130.
3. Кочнова К. А. Язык культуры: концептуальный анализ языка // Тенденции развития языка СМИ: актуальные проблемы. Тамбов, 2010. С. 179–182.
4. Кочнова К.А., Чанчина А.В. Полевая модель «гость» в русском языковом менталитете // Филологические науки. Вопросы теории и практики. Тамбов, 2016. № 4 (58): в 3 ч. Ч. 2. С. 106–108.
5. Кривалёва О.В. Концепты «небо» и «земля» в русской и немецкой языковых картинах мира: Автореф. дис. ... канд. филол. наук. Уфа, 2008. 27 с.
6. Пирманова Н.И. Культурные коннотации фразеологизмов с компонентами свет – небо – земля: Автореф. дис. ... канд. филол. наук. Екатеринбург, 2008. 29 с.
7. Семенов А.Е. Вербализация концепта ЗЕМЛЯ средствами русской фразеологии и лексикологии: Автореф. дис. ... канд. филол. наук. Челябинск, 2009. 28 с.
8. Рацибурская Л.В., Шарыпина Т.А. Современные аспекты исследования русской и западноевропейской ментальности (по итогам международной научной конференции «Национальные коды в языке и литературе») // Вестник Нижегородского университета им. Н.И. Лобачевского. 2018. № 2. С. 266–272.
9. Сборник народной мудрости [Электронный ресурс]. Режим доступа: <http://sbornik-mudrosti.ru/poslovicy-i-pogovorki-pro-muzha>

FIELD MODEL «EARTH» IN THE RUSSIAN LANGUAGE PICTURE OF THE WORLD

A.V. Chanchina, K.A. Kochnova

We study the Russian language mentality by constructing a field model of the semanteme «earth» based on the analysis of Russian proverbs. This field model represents the stereotypical ideas of the Russians about the earth and its role in human life. The invariant (microtext) of the use of these units in paremiology is created by analysing the semantics of these units, the characteristics of their use, and comparing value judgments recorded in the meanings of words, stable expressions, and semantic-structural organization of proverbs. The resulting model reveals the value content of the semantemes that provide the basis for creating cultural stereotypes. The structure of the model is based on linking oppositions, which fix important synonymous and antonymic links. When analyzing the value component of a semanteme, its polar assessment potential is revealed, on the basis of which stable mental links are formed (the earth is the mother, the protector, which must be preserved; it yields a rich harvest; it needs careful hands and much labor).

Keywords: mentality, language picture of the world, paroemia, semanteme, lexeme, seme.

References

1. Ivanova E.V. Poslovichnaya konceptualizaciya mira (na materiale anglijskih i russkih poslovic): Avtoref. dis. ... d-ra filol. nauk. SPb., 2003.
2. Kochnova K.A. Leksiko-semanticheskoe pole kak sposob reprezentacii yazykovej kartiny mira pisatelya // Vestnik Severnogo (Arkticheskogo) federal'nogo universiteta. Seriya: Gumanitarnye i social'nye nauki. 2015. № 6. S. 125–130.
3. Kochnova K.A. Yazyk kul'tury: konceptual'nyj analiz yazyka // Tendencii razvitiya yazyka SMI: aktual'nye problemy. Tambov, 2010. S. 179–182.
4. Kochnova K.A., Chanchina A.V. Polevaya model' «gost'» v russkom yazykovom mentalitete // Filologicheskie nauki. Voprosy teorii i praktiki. Tambov, 2016. № 4 (58): v 3 ch. Ch. 2. S. 106–108.
5. Krivalyova O.V. Koncepty «nebo» i «zemlya» v russkoj i nemeckoj yazykovyh kartinah mira: Avtoref. dic. ... kand. filol. nauk. Ufa, 2008. 27 s.

6. Pirmanova N.I. Kul'turnye konnotacii frazeologizmov s komponentami svet – nebo – zemlya: Avtoref. dic.... kand. filol. nauk. Ekaterinburg, 2008. 29 s.

7. Semenov A.E. Verbalizaciya koncepta ZEMLYa sredstvami russkoj frazeologii i leksikologii: Avtoref. dic. ... kand. filol. nauk. Chelyabinsk, 2009. 28 s.

8. Raciburskaya L.V., Sharypina T.A. Sovremennye

aspekty issledovaniya russkoj i zapadnoevropejskoj mental'nosti (po itogam mezhdunarodnoj nauchnoj konferencii «Nacional'nye kody v yazyke i literature») // Vestnik Nizhegorodskogo universiteta im. N.I. Lobachevskogo. 2018. № 2. S. 266–272.

9. Sbornik narodnoj mudrosti [Elektronnyj resurs]. Rezhim dostupa: <http://sbornik-mudrosti.ru/posloviy-i-pogovorki-pro-muzha>